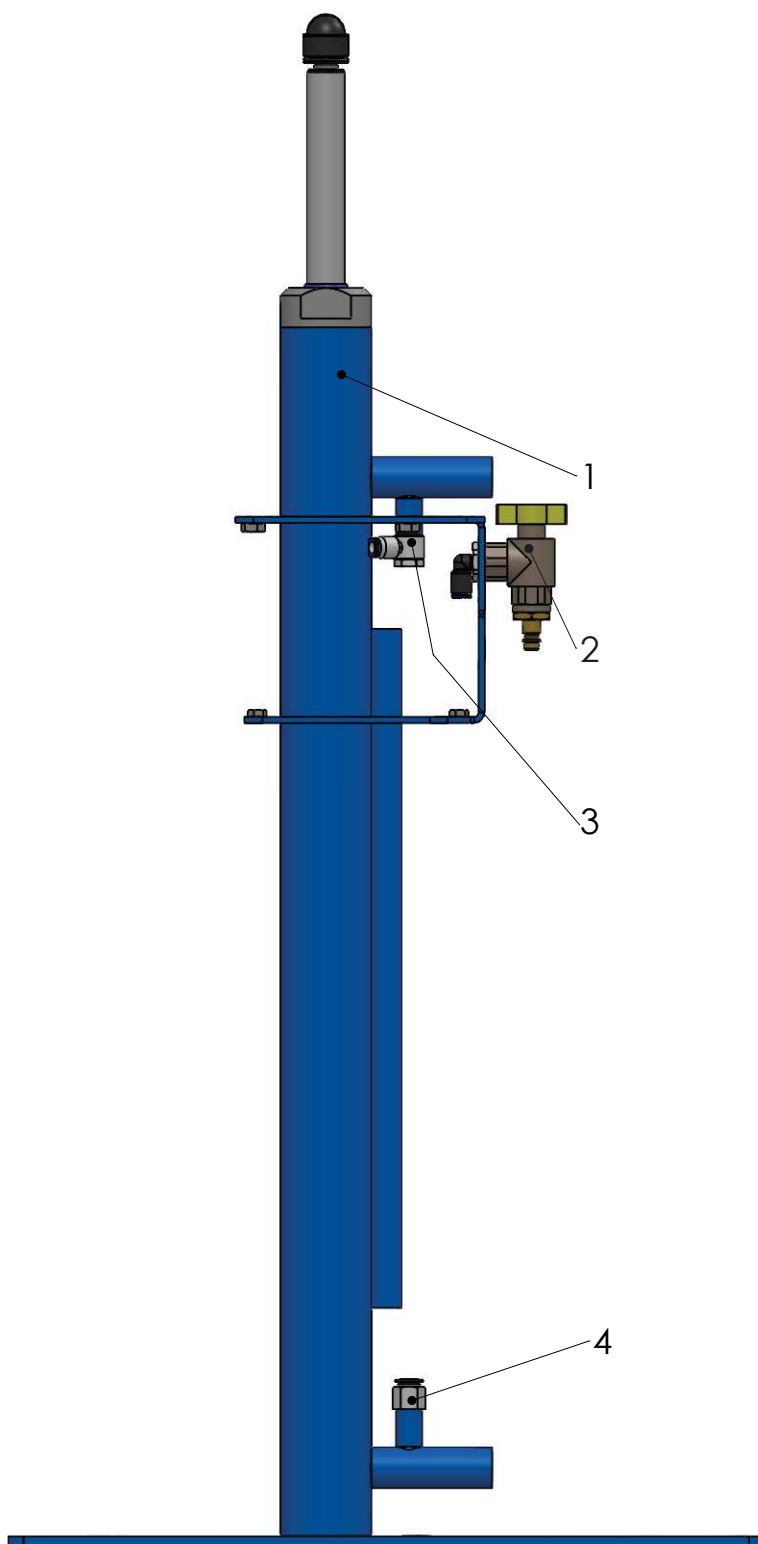
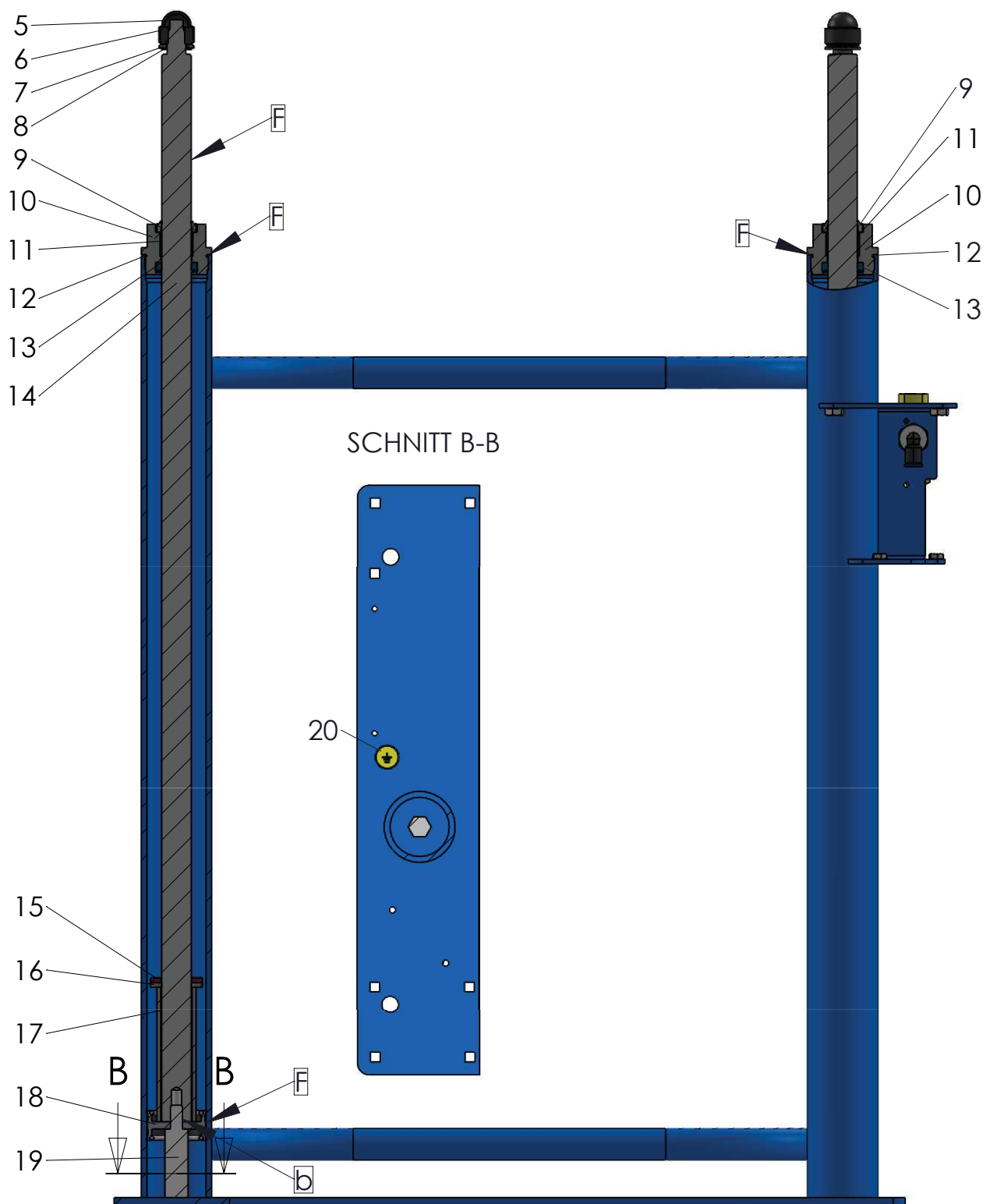
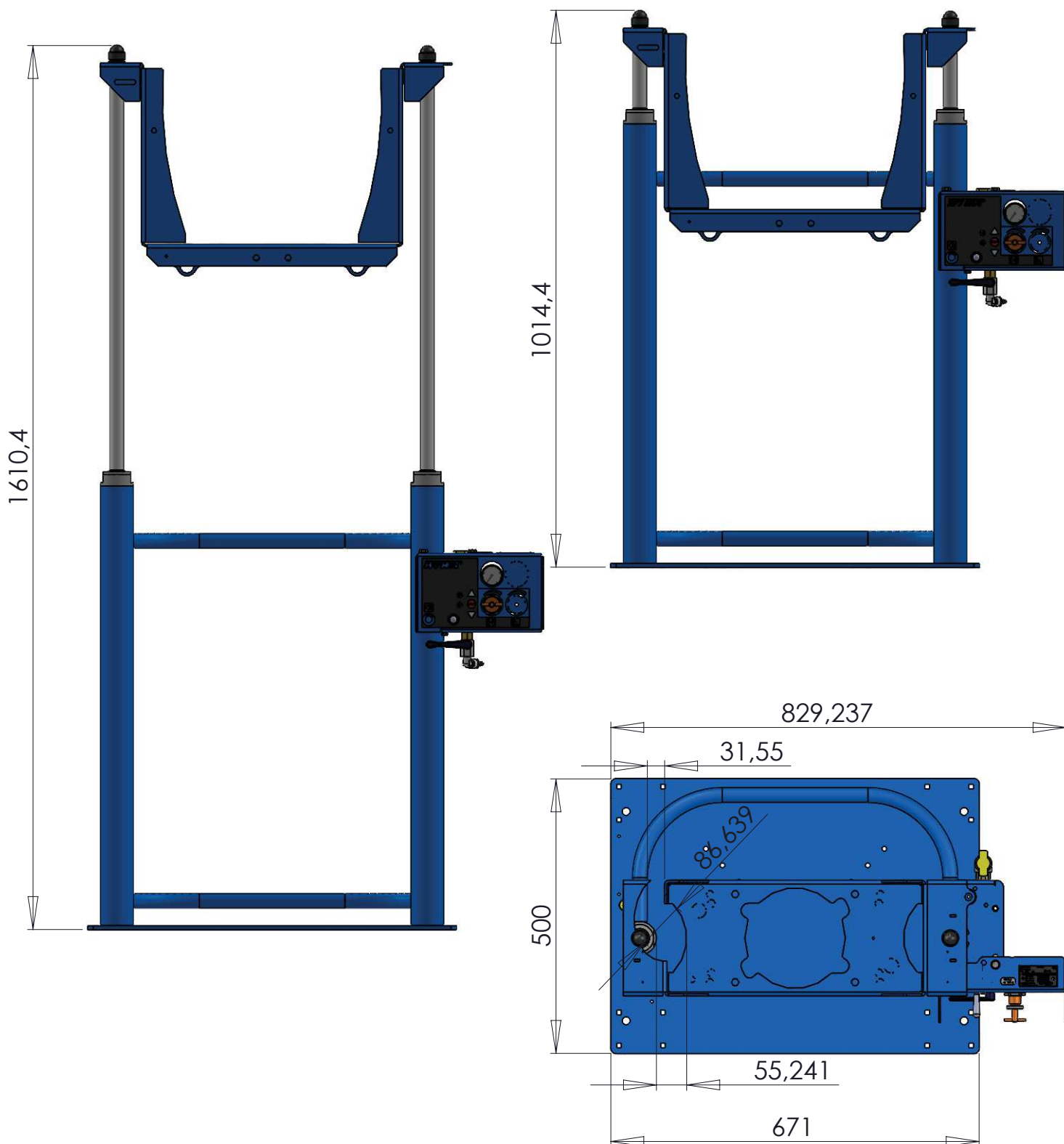








Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0666427	1		Gestell	frame	châssis
2	0669385	1		Luftversorgung kpl.	air supply cpl.	alimentation en air complète
3	0632728	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
4	0632729	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
5	0665777	2		Schutzkappe	protective cap	capot protecteur
6	0460966	2		Mutter	nut	écrou
7	0460389	2		Scheibe	washer	rondelle
8	0663613	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
9	0311847	2	V, R	Abstreifer	stripper	stripteur
10	0666429	2		Zylinderdeckel	cylinder cover	couvercle de cylindre
11	0666430	2	V, R	Gleitlagerbuchse	slide bearing	palier lisse
12	0632936	2	V, R	O-Ring	o-ring	joint torique
13	0310050	2	V, R	Nutring	lip seal	joint
14	0640829	2		Kolbenstange	piston rod	tige de piston
15	0666432	2	V	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insorisante
16	0460877	2		Scheibe	washer	rondelle
17	0656232	2		Hülse	sleeve	bague de retenue
18	0470511	2	V, R	Kolben	piston	piston
19	0639599	2		Anschlagschraube	stop screw	vis d'arrêt
20	0510122	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0666435			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
 D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
 R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparation bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414